

Negocios

Reuniones

Reuniones - Coordinar

Danés

Jeg vil gerne have en aftale med Hr. Smith, tak.

Formal, muy educado

Árabe

أودّ أن أحدّد موعداً مع السيد خالد من فضلك.

Hvornår passer det dig?

Formal, educado

متى تفضّل ذلك؟

Kan vi arrangere et møde?

Formal, educado

هل يمكن أن نحدد موعداً؟

Jeg synes vi skal mødes.

Formal, directo

أعتقد أنه يجب علينا أن نلتقي.

Reuniones - Posponer

Danés

Jeg spekulerer på om vi kan udskyde vores møde?

Formal, muy educado

Árabe

هل يمكننا أن نؤجل لقاءنا؟

Jeg kan ikke nå at være der klokken 14 i morgen.
Kan vi gøre det lidt senere, for eksempel klokken 16?

Formal, educado

لا أستطيع أن أكون هناك غدا على الساعة الثانية بعد الظهر. هل يمكن أن نلتقي في وقت متأخر، على الساعة الرابعة مثلاً؟

Vil det være muligt at aftale en anden dato?

Formal, educado

هل من الممكن أن نحدد وقتاً آخر؟

Jeg er nødt til at udskyde vores møde til...

Formal, educado

عليّ أن نؤجل اجتماعنا حتى...

Jeg er desværre kommet til at dobbel booke den dag vi har aftalt at mødes. Vil det være muligt at aftale en anden dag?

للأسف فأنا مشغول جداً في اليوم الذي حددناه لاجتماعنا. هل من الممكن أن نتفق على وقتٍ آخر؟

Negocios

Reuniones

Formal, educado

Jeg er tvunget til at ændre datoen for vores møde.

أنا مضطراً لتغيير موعد اجتماعنا.

Formal, directo

Kan vi mødes lidt tidligere/senere?

هل من الممكن أن نلتقي باكراً أو بشكل متأخر قليلاً؟

Formal, directo

Reuniones - Cancelación

Danés

Jeg kunne ikke få fat i dig over telefonen, så jeg skriver denne mail for at fortælle dig at jeg er nødt til at aflyse vores aftale i morgen. Jeg er i særdeles ked af enhver form for ulejlighed det har forårsaget.

Árabe

لم أستطع الحصول عليك بالتليفون، لهذا أكتب إليك هذه الرسالة الإلكترونية لأعلمك أنني مجبر على إلغاء الموعد غداً. أعتذر أشد الاعتذار مسبقاً على أي إزعاج قد يسببه قراري هذا.

Formal, educado

Beklageligt, er jeg nødt til at informere dig om at jeg ikke er i stand til at deltage i vores foreslået møde, og er derfor nødt til at aflyse.

يؤسفني أن أعلمك أنه يتعذر علي حضور الاجتماع المقترح وبناء عليه فإني مضطر إلى إلغائه.

Formal, educado

Jeg er bange for jeg er nødt til at aflyse vores aftale i morgen.

للأسف أنا مضطراً لإلغاء موعدنا المقرر ليوم الغد.

Formal, educado

På grund af..., er jeg bange for jeg er nødt til at aflyse vores aftale.

نظراً لـ.. يؤسفني أن أعلمك أنني مضطراً لإلغاء موعدنا.

Formal, educado